



Registrar of Voters

Joani Finwall
Registrar of Voters

PUBLIC NOTICE **Availability of Translated Sample Ballots** **November 3, 2026, General Election**

The San Bernardino County Registrar of Voters provides translated sample ballots at all county Polling Places and Early Voting Locations in Chinese, Hindi, Indonesian, Khmer, Korean, Lao, Malay, Nepali, Tagalog, Thai and Vietnamese.

Translated sample ballots are also made available on the Registrar of Voters website at <https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

公告

有翻译版选票样本可用

2026 年 11 月 3 日 大选

圣贝纳迪诺县选民登记处为本县全部投票站及提前投票点提供中文、印地语、印度尼西亚语、高棉语、韩语、老挝语、马来语、尼泊尔语、他加禄语、泰语及越南语版本的翻译版选票样本。

亦可登录选民登记处官方网站获取翻译版选票样本，网址：

<https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

सार्वजनिक नोटिस **अनुवादित नमूना मतपत्रों की उपलब्धता** **3 नवंबर, 2026, आम चुनाव**

सैन बर्नार्डिनो काउंटी के वोटर्स रजिस्ट्रार, काउंटी के सभी पोलिंग प्लेस और अर्ली वोटिंग लोकेशन पर चीनी, हिंदी, इंडोनेशियाई, खमेर, कोरियाई, लाओ, मलय, नेपाली, तागालोग, थाई और वियतनामी भाषाओं में अनुवादित सैंपल बैलेट उपलब्ध कराते हैं।

अनुवादित सैंपल बैलेट, वोटर्स के रजिस्ट्रार की वेबसाइट पर भी उपलब्ध कराए गए हैं।:

<https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

BOARD OF SUPERVISORS

COL. PAUL COOK (RET.)
First District

JESSE ARMENDAREZ
Second District

DAWN ROWE
Chairman, Third District

CURT HAGMAN
Fourth District

JOE BACA, JR.
Vice Chair, Fifth District

Luther Snoke
Chief Executive Officer

PEMBERITAHUAN PUBLIK
Ketersediaan Contoh Surat Suara yang Diterjemahkan
Pemilihan Umum 3 November 2026

Registrar of Voters County (Kantor Pendaftaran Pemilih) San Bernardino menyediakan contoh surat suara yang diterjemahkan di seluruh Tempat Pemungutan Suara dan Lokasi Pemungutan Suara Awal di wilayah county dalam bahasa Mandarin, Hindi, Indonesia, Khmer, Korea, Laos, Melayu, Nepali, Tagalog, Thai, dan Vietnam.

Contoh surat suara yang diterjemahkan juga tersedia di situs web Registrar of Voters di <https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

សេចក្តីជូនដំណឹងជាសាធារណៈ
ភាពអាចរកបានសន្លឹកឆ្នោតគំរូដែលបានបកប្រែ
ថ្ងៃទី 3 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2026 ការបោះឆ្នោតសកល

ការិយាល័យចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធី San Bernardino ផ្តល់ជូនសន្លឹកឆ្នោតគំរូដែលបានបកប្រែនៅគ្រប់ការិយាល័យបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី និងទីតាំងបោះឆ្នោតមុនកាលកំណត់ ជាភាសាចិន ហិណ្ឌូ ឥណ្ឌូណេស៊ី ខ្មែរ កូរ៉េ ឡាវ ម៉ាឡេ នេប៉ាល់ តាហ្គាឡុក ថៃ និងវៀតណាម។

សន្លឹកឆ្នោតគំរូដែលបានបកប្រែក៏មានផ្តល់ជូននៅលើគេហទំព័រការិយាល័យចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតតាមរយៈ <https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB> ផងដែរ។

공고
번역된 견본 투표용지 이용 안내
2026년 11월 3일 총선거

샌버나디노 카운티 선거관리국은 카운티 내 모든 투표소와 조기 투표소에서 중국어, 힌디어, 인도네시아어, 크메르어, 한국어, 라오어, 말레이어, 네팔어, 타갈로그어, 태국어, 베트남어로 번역된 견본 투표용지를 제공합니다.

번역된 견본 투표용지는 선거관리국 웹사이트에서도 확인하실 수 있습니다.
<https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

ແຈ້ງການສາທາລະນະ
ມີຕົວຢ່າງບັດລົງຄະແນນສຽງທີ່ໄດ້ແປແລ້ວ
ການເລືອກຕັ້ງທົ່ວໄປໃນ ວັນທີ 3 ພະຈິກ 2026

ຫ້ອງການລົງທະບຽນຂອງຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງ San Bernardino ເຄົາຕີ
ມີຕົວຢ່າງບັດລົງຄະແນນສຽງທີ່ໄດ້ແປແລ້ວເປັນຫຼາຍພາສາ ໄວ້ໃຫ້ບໍລິການຢູ່ທີ່ໜ່ວຍງານເລືອກຕັ້ງ ແລະ
ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນສຽງລ່ວງໜ້າຢູ່ທຸກແຫ່ງໃນເຄົາຕີດັ່ງກ່າວ, ໂດຍປະກອບມີພາສາ ຈີນ, ຮິນດູ, ອິນໂດເນເຊຍ,
ຂະແມ, ເກົາຫຼີ, ລາວ, ມາເລເຊຍ, ເນປານ, ຕາກາລອກ, ໄທ ແລະ ຫວຽດນາມ.

ຕົວຢ່າງບັດລົງຄະແນນສຽງທີ່ໄດ້ແປແລ້ວນັ້ນ ຍັງມີຢູ່ໃນເວັບໄຊຂອງໜ່ວຍງານລົງທະບຽນຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່
<https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

NOTIS AWAM
Ketersediaan Contoh Kertas Undi yang Diterjemahkan
Pilihan Raya Umum 3 November 2026

Pendaftar Pemilih Daerah San Bernardino menyediakan contoh kertas undi yang diterjemahkan di
semua Tempat Mengundi dan Lokasi Pengundian Awal di seluruh daerah dalam Bahasa Cina, Hindi,
Indonesia, Khmer, Korea, Lao, Melayu, Nepal, Tagalog, Thai dan Vietnam.

Contoh kertas undi yang diterjemahkan juga tersedia di laman web Pendaftar Pemilih di
<https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

सार्वजनिक सूचना
अनुवादित नमूना मतपत्रहरूको उपलब्धता
नोभेम्बर 3, 2026, आम निर्वाचन

सान बर्नार्डिनो काउन्टी रजिस्ट्रार अफ भोटर्सले सबै काउन्टी मतदान स्थल र प्रारम्भिक मतदान स्थलहरूमा चिनियाँ,
हिन्दी, इन्डोनेसियाली, खमेर, कोरियाली, लाओ, मलय, नेपाली, तागालोग, थाई र भियतनामी भाषामा अनुवादित नमूना
मतपत्रहरू प्रदान गर्दछ।

अनुवादित नमूना मतपत्रहरू मतदाता रजिस्ट्रारको वेबसाइट
<https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB> मा पनि उपलब्ध गराइन्छ।

PAMPUBLIKONG PAUNAWA
Pagkakaroon ng Isinalin na Mga Halimbawang Balota
Nobyembre 3, 2026, Pangkalahatang Halalan

Ang San Bernardino County Registrar of Voters ay nagbibigay ng mga isinaling halimbawang balota sa lahat ng lugar ng pagboboto sa lalawigan at mga lugar ng maagang pagboto sa wikang Tsino, Hindi, Indonesiyano, Khmer, Koreano, Lao, Malay, Nepali, Tagalog, Thai, at Vietnamese.

Ang mga isinaling halimbawa ng balota ay makukuha rin sa website ng Registrar of Voters sa <https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

ประกาศสาธารณะ
การมีบัตรลงคะแนนตัวอย่างฉบับแปลให้บริการ
การเลือกตั้งทั่วไป วันที่ 3 พฤศจิกายน 2026

สำนักงานนายทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งเทศมณฑลแซนเบอร์นาดีโนจัดให้มีบัตรลงคะแนนตัวอย่างฉบับแปล ณ สถานที่ลงคะแนนเลือกตั้งและสถานที่ลงคะแนนล่วงหน้าทุกแห่งทั่วเทศมณฑลเป็นภาษาจีน ฮินดี อินโดนีเซีย เขมร เกาหลี ลาว มาเลย์ เนปาลี ตากาล็อก ไทย และเวียดนาม

นอกจากนี้ ยังมีบัตรลงคะแนนตัวอย่างฉบับแปลให้บริการบนเว็บไซต์ของสำนักงานนายทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ <https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>

THÔNG BÁO CÔNG KHAI
Cung Cấp Phiếu Bầu Mẫu Được Dịch
Ngày 3 tháng 11 năm 2026, Tổng Tuyển Cử

Cơ Quan Đăng Ký Cử Tri Quận San Bernardino cung cấp các phiếu bầu mẫu được dịch tại tất cả các Địa Điểm Bỏ Phiếu và Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm trong toàn quận bằng tiếng Trung, tiếng Hindi, tiếng Indonesia, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Lào, tiếng Mã Lai, tiếng Nepal, tiếng Tagalog, tiếng Thái và tiếng Việt.

Các phiếu bầu mẫu được dịch cũng được cung cấp trên trang web của Cơ Quan Đăng Ký Cử Tri tại <https://elections.sbcounty.gov/voting/bymail/#TranslatedSB>